

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 204

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 204 Bern, Dienstag 2. September 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, mardi 2 septembre 1958 N° 204

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berna. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Vereinigte Bern-Worb-Bahnen.  
 Progrebras AG., in Basel.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD über die Einlagerung von Vorräten bei Lieferanten sowie die Einlagerung von Personalfürsorgevorräten. — Ordonnance du DEP concernant l'entreposage de stocks chez les fournisseurs et l'entreposage de réserves en faveur du personnel d'entreprises.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
 Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 265).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs von Fr. 7500.— mit Pfandrecht im III. Rang (ursprünglich II. Rang) an Riehen Sektion C, Parzelle 172, Liegenschaft Aeussere Baselstrasse 335, ausgestellt am 19. März 1940 von den Ehegatten Otto und Marie Ammann-Marova, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 29. August 1958 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 3. September 1959, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (Die früheren Publikationen werden hiermit aufgehoben.) (454<sup>b</sup>)

Basel, den 29. August 1958. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
 Prozesskanzlei.

Vermisst wird der Schuldbrief vom 24. April 1929, Belege Gr.Pf. Serie I, Nr. 2753, von Fr. 3000, lautend auf den Namen des Eigentümers Johann Wyder, haftend im II. Rang auf Scheunen-Grundbuch Nr. 284 der Frau Maria Wyder-Schaffer, Scheunen.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist, seit der ersten Auskündigung an, beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (455<sup>a</sup>)

Fraubrunnen, den 3. Juni 1958. Der Gerichtspräsident:  
 Schindler.

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 12332 der Ersparniskasse Aeschi,
2. 3 Aktien der Ersparniskasse Aeschi, zu nom. Fr. 50.—, total nom. Fr. 150.—, Nrn. 16, 17 und 386,
3. 2 Aktien der Ersparniskasse Aeschi, zu nom. Fr. 200.—, total nom. Fr. 400.—, Nrn. 1290 und 1519,
4. 4 Aktien der Ersparniskasse Aeschi, zu nom. Fr. 500.—, total nom. Fr. 2000.—, Nrn. 2122, 2123, 2597 und 3340, alle lautend auf den Namen des Herrn Friedrich Bühler-Nyffeler, Landwirt, Hörstetten bei Frauenfeld.
5. Namenaktien Nrn. 489 bis 496, von nom. je Fr. 500.—, der Spar- und Leihkasse Frutigen, lautend auf Frau Josephine Brügger, Melchtalstrasse 9, Bern, Eigentümer dieser Namenaktien ist heute die Erbgemeinschaft der Josephine Brügger,
6. Namenaktie Nr. 876, von nom. Fr. 500.—, der Spar- und Leihkasse Frutigen und Dividendencoupons für die Jahre 1949 und ff., lautend auf Eduard Wittwer, Handelsmann, Reichenbach.

Der allfällige Inhaber dieser Papiere wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff. OR ausgesprochen wird. (452<sup>a</sup>)

Frutigen, den 27. August 1958. Der Gerichtspräsident: Hari.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 43 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. Februar 1958 als vermisst aufgerufenen 5 Obligationen 4 1/2 % Bernische Kraftwerke A.G. 1957, Nrn. 20599/603, von nom je Fr. 1000, samt Coupons per 1. Juli 1958 und folgende, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (456)

Bern, den 1. September 1958. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Betrifft Eintragungen in folgenden Kantonen:  
 Conc. inscriptions opérées dans les cantons suivants:  
 Conc. iscrizioni operate nei cantoni seguenti:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

Zürich — Zurich — Zurigo

## Berichtigung.

Genossenschaft Procolor Zürich Malerwerkstätte, Auto- und Industriespritzwerk, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1958, Seite 2289). Kollektivunterschrift zu zweien führen Friedrich Wagner, Präsident des Vorstandes, Rudolf Spörri, Vizepräsident des Vorstandes, und Ulrich Schäpper (nicht Schäppi), Mitglied der Geschäftsleitung.

28. August 1958. Bauunternehmung, Transporte usw.  
 A. Geissbühler & Cie., in Rütli, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3339), Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauten usw. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Ausführung von Schwer- und Spezialtransporten.

28. August 1958.  
 Sternen-Drogerie Elisabeth Farron, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Elisabetha Farron-Tiefenbacher, von Tavannes (Bern), in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an Georges Farron, von Tavannes (Bern), in Zürich. Betrieb einer Drogerie. Sternenstrasse 24.

28. August 1958. Kleider.  
 Weissberg, in Winterthur (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1953, Seite 3158), Modehaus für Damen- und Girlbekleidung. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Handel mit Kinderkleidern. Der Firmainhaber Markus Samuel Weissberg wohnt nun in Winterthur 1.

28. August 1958. Elektrische Anlagen.  
 Karl Weiersmüller, in Zumikon (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 59), elektrische Anlagen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. August 1958. Isolierungen.  
 Hans Bättig & Co., bisher in Uitikon am Albis, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 59), Ausführung von Isolierungen an Sanitär- und Heizungsanlagen. Diese Firma hat ihren Sitz nach Zürich 10 verlegt. Die Gesellschaft hat sich am 10. August 1958 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Hans Bättig, nun in Zürich 10. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist der bisherige Kollektivgesellschafter Oskar Gianola; diesem ist Einzelunterschrift erteilt. Geschäftsdomizil: Segantinstrasse 66.

28. August 1958. Elektrotechnische Apparate usw.  
 Sorensen-Ard A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 614), Entwicklung, Herstellung, Montage und Vertrieb von elektrotechnischen Apparaten usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Frank Pfeiffer, von Mollis (Glarus), in Genf.

28. August 1958.  
 Aktienbäckerei Hausen a. A., in Hausen a. A. (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2370). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. vom 5. Juli 1958 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

28. August 1958. Buchdruckerei, Verlag usw.  
 Schönenberger AG., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1955, Seite 309), Betrieb einer Buchdruckerei mit Verlag in Winterthur usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Richard Frick, von und in Zürich. 28. August 1958.

Gemeinnützige Bau- und Mietergenossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1869). Die Generalversammlung vom 21. Mai 1958 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt die Erstellung von Wohnhäusern und die Vermietung der Wohnungen zu möglichst niederen Mietzinsen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 200, Fr. 400, Fr. 500, Fr. 600, Fr. 800, Fr. 1000 und Fr. 2000.

28. August 1958. Ueberseehandel usw.  
 Werner Daetwyler, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1951, Seite 291), Ueberseehandel und Vertretungen in Waren aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Idaplatz 2.  
 28. August 1958.

Robert Schmid's Sohn Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1957, Seite 959), Fabrikation von Textilprodukten usw. Die Generalversammlung vom 29. Mai 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Herabsetzung des Nennwertes einer jeden der 100 Aktien von Fr. 10 000 auf Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000, herabgesetzt worden. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist durch öffentliche Urkunde vom 13. August 1958 festgestellt worden.

28. August 1958. Radio-, Television-, Grammophonapparate usw.  
 Kern & Schaufelberger, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1945, Seite 2042). Der Geschäftsbereich wurde wie

folgt neu umschrieben: Fachgeschäft für Radio-, Televisions- und Grammophon-Apparate sowie Tonbandgeräte. Neues Geschäftsdomizil: Obergasse 40, in Winterthur 1.

28. August 1958.

**Kraft- und Arbeitsmaschinen A.G.**, in Schlieren (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1957, Seite 1230). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. August 1958 sind die Statuten geändert worden. Die Firma lautet nun **Kamag, Kraft- und Arbeitsmaschinen A.G.**

28. August 1958.

**Uto Aktiengesellschaft, Versicherungsagentur**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1954, Seite 350). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anton Funk, von und in Zürich, und an Louisa Schmitt geb. Gardet, von und in Zürich.

28. August 1958. Geschirrtrocknungsanlagen usw.

**Dry AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 2), Vertrieb von und Service an Geschirrtrocknungsanlagen usw. Neu wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt Moritz Abrach, von und in Zürich.

28. August 1958. Lufttransporte usw.

**Air Transport Service, Zweigniederlassung in Kloten** (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1957, Seite 389), Uebernahme von Lufttransporten usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Es führen ihre Kollektivunterschrift Siegfried Weber nun als Präsident und Peter Ursprung nun als Mitglied des Verwaltungsrates.

28. August 1958.

**Wettlin & Co.**, Buchdruck, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1954, Seite 1898). Der Gesellschafter Max Wettlin ist infolge Todes ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafterin eingetretene Karoline Wettlin geb. Riesterer, von Schwanden bei Brienz (Bern), in Erlenbach (Zürich).

29. August 1958. Wolle, Garne usw.

**Hans Hörting A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1954, Seite 2815), Handel mit Wolle, Garnen und verwandten Produkten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. August 1958 sind die Statuten abgeändert worden. Die Firma lautet nun **Kompschan AG**. Neues Geschäftsdomizil: Zimmergasse 3, in Zürich 8.

29. August 1958.

**Samas Maselinen A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1958, Seite 1070). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1958, Seite 2292) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1958.

**Aussenhandelsbank A.G. (Foreign Commerce Bank Inc.) (Banco de Comercio Extranjero S.A.) (Banca di Commercio Estero S.A.) (Banque de Commerce Extérieur S.A.)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1958, Seite 1174). An das Verwaltungsratsmitglied Hans Schweizer ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden.

29. August 1958. Maschinen usw.

**Color Metal A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1958, Seite 315), Fabrikation von Maschinen sowie von technischen Artikeln der Metallbranche usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Rudolf Hell, deutscher Staatsangehöriger, in Kiel.

29. August 1958.

**Genossenschaft Bau-Werk**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1957, Seite 2066). Die Unterschrift von Hermann Rued ist erloschen.

29. August 1958. Papiere

**Adank & Deiss**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1948, Seite 3554), Papiere en gros. Neu sind als Gesellschafter eingetreten Karl Adank sowie Kurt Deiss, von Gännsbrunnen, in Zürich; die Prokura des Erstgenannten ist erloschen.

29. August 1958. Stahl, Werkzeuge.

**Brütseb, Rüegger & Co.**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 639), Spezial-Stahl- und Werkzeuggeschäft. Die Prokura von Bernhard Mombelli ist erloschen.

29. August 1958. Chemisch-technische Produkte.

**Max Wildi**, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Max Wildi, von Schafisheim (Aargau), in Horgen. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Kamblisteig 2.

29. August 1958. Konditorei, Tea-Room.

**Geschwister T. & E. Müller**, in Bauma, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1956, Seite 1746), Betrieb einer Konditorei mit Tea-Room. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Elsa Müller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Theodor Müller als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR unter der Firma **Theodor Müller** fortgesetzt.

29. August 1958. Rohstoffe, Fabrikate, Chemikalien.

**Ernst Frehner**, in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1957, Seite 87), Handel mit Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten und Chemikalien usw. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20.

29. August 1958. Technische Vertretungen usw.

**Transitas AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1835), Uebernahme von technischen Vertretungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1.

29. August 1958. Hotelreklame usw.

**Hotel-Reklame A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1955, Seite 1703), Betrieb eines Geschäftes für Hotel-Reklame usw. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1.

29. August 1958. Waren aller Art.

**Aventa A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 625), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit technischen Neuheiten usw. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1 (bei Dr. Gerold Fehr).

29. August 1958. Filmproduktionen usw.

**Cinématist A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1957, Seite 3082), Durchführung von Filmproduktionen usw. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1 (bei Dr. Gerold Fehr).

29. August 1958. Beteiligungen usw.

**Crastis A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 270), Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 8. Februar 1957 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. August 1958. Spenglerei usw.

**Fritz Ringer**, in Erlenbach (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1950, Seite 2777), Spenglerei und Installationsgeschäft. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

28. August 1958. Elektronische und mechanische Geräte usw.

**Greiner Electronie Aktiengesellschaft**, in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit elektronischen und mechanischen Geräten und Einrichtungen (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1955, Seite 1368). Richard Braun ist ans dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die an Hans Höpflinger erteilte Kollektivprokura ist erloschen. Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Samuel Aegerter, von Gurzelen, in Bützberg, und Arthur Bhend, von Beatenberg, in Langenthal.

28. August 1958. Schreinerei, Möbel usw.

**Künzler & Zogg**, in Langenthal, Schreinerei, Möbelfabrikation und Möbelhandel, Innenausbau (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2936). Der Kollektivgesellschaftsleiter Emil Zogg wohnt nun in Langenthal.

29. August 1958. Gasthof.

**Gottfried Flückiger**, in Aarwangen, Betrieb des Gasthofes «Zum Bären» (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1399). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Bern

28. August 1958. Corsetartikl.

**Frau K. Lysser**, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Inhaberin der Firma ist Witwe Klara Flora Lysser geb. Hirt, von Wengi bei Büren a. d. A., in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Vertrieb von Corsetartikeln. Neuhausweg 9.

29. August 1958. Technische Artikel usw.

**VIA Handels-A.G.**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit technischen Artikeln, Fahrradbestandteilen und Pneumatiks (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1957, Seite 3190). Die Einzelprokuristin Liselotte Kreis heisst infolge Heirat jetzt Liselotte Haenni-Kreis und ist nun in Salvenach (Freiburg) heimatberechtigt.

29. August 1958.

**Witwen- und Waisenkasse reformierter Pfarrer des Kantons Bern**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 191). In der Hauptversammlung vom 5. Mai 1958 wurde der bisherige nicht zeichnungsberechtigte Kassaverwalter Hans Karl Andres, von Barmen, in Bern, zum Sekretär gewählt. An dessen Stelle wurde zum Kassaverwalter gewählt der bisherige Sekretär Carl Walter Häslar, von Lüttschental, in Bern; er ist nicht mehr zeichnungsberechtigt. Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Neues Domizil: Falkenhöheweg 3 (beim nunmehrigen Kassaverwalter Pfarrer C. W. Häslar).

29. August 1958. Stahl- und Messerschmiedwaren.

**Rud. Jaggi «Jagar»**, in Bern, Handel mit Stahl- und Messerschmiedwaren (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1670). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Avenches (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1958, Seite 2302) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1958. Verpackungen, Verpackungsmaschinen usw.

**Tetra Pak A.G.**, in Bern, Verfertigung und Verkauf von Verpackungen und Verpackungsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1956, Seite 2266). Die Prokura von Stig Erik Sigvard Torudd ist erloschen. Neu ist Einzelprokura erteilt worden an Dr. phil. Carl-Axel Gustaf Althin, schwedischen Staatsangehörigen, in Lund (Schweden).

Bureau Biel

28. August 1958. Fuhrhaltere, Transporte.

**Jakob Thommen**, in Biel, Fuhrhaltere und Autotransporte (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1943, Seite 2671). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Büren a. d. A.

27. August 1958. Mechanische Werkstätte, Benzin.

**H. Ochs**, in Dotzigen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Ochs, von Kilchberg (Zürich), in Dotzigen. Mechanische Werkstätte und Handel mit Benzin.

Bureau Burgdorf

27. August 1958. Autogarage, Reparaturen, Velos.

**Robert Kägi**, in Kirchberg. Inhaber der Firma ist Paul Robert Kägi, von Bauma (Zürich), in Kirchberg. Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte und Velohandlung. Solothurnstrasse 33.

28. August 1958. Transporte, Reisen usw.

**Dähler & Cie.**, in Burgdorf, Automobilunternehmung usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2727). Die Firma wurde geändert in **Dähler & Co.** Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Transportunternehmen, Taxifahrten, Reparaturwerkstätte. Reisen im In- und Ausland. Die Firma kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, auch wenn dies nicht unmittelbar mit dem Geschäftszweck zusammenhängt. Der Komplementär Ernst Schärer und deren Kommanditär Friedrich Kohler sind durch Tod ausgeschieden. Die Kommandite von Fr. 2000 des Friedrich Kohler ist erloschen. Neu als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 35.000 ist Rudolf Schärer, von Affoltern i. E., in Burgdorf, eingetreten. Die Geschäftsführung wird unter Ausschluss anderer Gesellschafter besorgt von Ernst Dähler, Rudolf Dähler und Mathilde Zaugg. Sie zeichnen einzeln.

28. August 1958. Messerschmiede, Nähmaschinen.

**E. von Allmen**, in Burgdorf, Messerschmiede und Nähmaschinenhandlung (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1943). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Witwe E. von Allmen», in Burgdorf, übernommen.

28. August 1958. Messerschmiede, Nähmaschinen.

**Wwe. E. von Allmen**, in Burgdorf. Inhaberin der Firma ist Witwe Hedwig von Allmen-Christen, von Unterseen, in Burgdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «E. von Allmen», in Burgdorf. Messerschmiede und Nähmaschinenhandel. Rüttschelen-gasse 11.

Bureau Nidau

28. August 1958. Bäckerei, Spezereien usw.

**E. Bützberger**, in Bellmund. Inhaber der Firma ist Ernst Bützberger, von Bleienbach, in Bellmund. Bäckerei und Handel mit Spezereien, Wein und Bier.

28. August 1958. Bäckerei, Spezereien.

Adolf Weber, in J e n s, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2474). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Bureau de Porrentruy*

28 août 1958.

Garage Moderne SA, à Porrentruy (FOSC. du 17 décembre 1956, N° 296, page 3203). Par décision du 27 août 1958, constatée par acte authentique, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais Garage du Château. Les statuts sont modifiés en conséquence. Paul Locatelli ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

25 août 1958. Camionnage, bois, combustibles.

Von Daeh frères, à Porrentruy, société en nom collectif, camionnages, commerce et importation de bois et autres combustibles (FOSC. du 20 juin 1958, N° 141, page 1687). Cette société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Von Dach frères S.A.», ci-après inscrite, à Porrentruy.

28 août 1958. Camionnage, bois, combustibles.

Von Dach frères S.A., à Porrentruy. Par acte authentique et statuts du 10 juillet 1958 et du 26 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Elle a pour but: le camionnage, le commerce et l'importation de bois et autres combustibles. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Von Dach frères», à Porrentruy, selon bilan arrêté au 31 mars 1958 accusant un actif de 524 873 fr. 20 (caisse, compte de chèques postaux, débiteurs divers, mobiliers, machines, immeubles, titres) et un passif de 513 254 fr. 65 (créanciers divers). Cette reprise est faite pour le prix de 11 618 fr. 55 en compensation duquel 10 actions de 1000 fr., entièrement libérées, sont remises à un des associés de «Von Dach frères», le solde par 1618 fr. 55 étant porté à compte nouveau. En outre, une dette figurant dans ce bilan est éteinte jusqu'à concurrence de 40 000 fr. par compensation avec 40 actions de 1000 fr., entièrement libérées qui sont remises aux créanciers en cause. La société est subrogée à tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Von Dach frères», dont elle prend les profits et les risques dès le 31 mars 1958. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale des actionnaires est convoquée par la Feuille officielle suisse du commerce ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 1 ou de plusieurs membres, actuellement de deux administrateurs désignés en la personne de Charles Von Dach, fils d'Emile, de Lyss, à Porrentruy, président, et de Roland Corfu, fils d'Eugène, de Mesocco (Grisons), à Delémont. La société est engagée par la signature individuelle de Charles Von Dach. Locaux, route d'Alle 4.

*Bureau Thun*

29. August 1958. Maschinen usw.

Bedag, in Heimberg, Aktiengesellschaft, Ankauf und Verkauf, Import und Export sowie Herstellung von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1957, Seite 211). Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Thun vom 22. Juli 1958, bestätigt durch Entscheid des Appellationshofes des Kantons Bern vom 21. August 1958, wurde über die Gesellschaft mit Wirkung ab 22. Juli 1958, in Anwendung von Artikel 171 SchKG der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

29. August 1958. Walliser Natursteine.

Theophil Raffiner, in Thun, Vertrieb von Walliser Natursteinen (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1948, Seite 1827). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1958. Kunstverlag.

Gottlieb Ast, in Thun, Kunstverlag (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1943, Seite 104). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

*Lucerne — Lucerne — Lucerna*

27. August 1958.

«Möbel», Möbel-Einkaufs-Gesellschaft G.m.b.H., in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. August 1958 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den gemeinschaftlichen Einkauf von Möbeln und Aussteuergegenständen sowie verwandten Gegenständen bei Fabrikanten und Grossfirmen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Bischoff & Bugnard, in Broc; Burkhard & Furrer, in Bassersdorf; Möbelhaus H. Engeli, Winterthur-Töss; Meubles Hadorn Moutier, in Moutier; Pabst Möbel, Baden; Otto Keller, in Näfels; Wagner-Teuscher A.G., in Solothurn; Wermelinger AG. Möbel und Inneneinrichtungen, in Nebikon, mit je einem Stammanteil von Fr. 2000 und Gebr. Gamma A.G. Wil (St. Gallen) mit einem Stammanteil von Fr. 4000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer sind Anton Gamma, von Schattdorf, in Wil (St. Gallen); Oswald Furrer, von und in Bassersdorf, und Ernst Wermelinger, von und in Nebikon. Anton Gamma zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Geschäftsführer. Adresse: Rhynauerstrasse 14 (bei Josef Lustenberger-Wermelinger).

27. August 1958.

Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft «SLRG» [Société Suisse de Sauvetage (SSS)] [Società Svizzera di Salvataggio (SSS)] [Società Svizzera di Salvamant (SSS)], in Luzern. Gemäss dem vom 24. November 1957 datierenden Statuten besteht unter diesem Namen ein Verein. Er bezweckt die Verbreitung des Lebensrettungsgedankens durch Förderung und Ausbau des Wasserrettungsdienstes sowie Förderung und Ausbau einer schweizerischen Rettungs-Flugwacht (SRFW), indem ihre Rettungsmannschaften und Mittel sowie diejenigen ihrer angeschlossenen Sektionen auch für andere nationale oder internationale Hilfsorganisationen schulungs- und einsatzbereit hält, insbesondere auch in Zeiten aktiven Dienstes die gesamte Rettungsflugwacht zur Verfügung des schweizerischen Bundesrates stellt. Der Verein verwaltet ferner die «Christophorusstiftung für Lebensretter der Schweizerischen Lebensrettungs-Gesellschaft». Die finanziellen Mittel der Gesellschaft bestehen aus: den von der Delegiertenversammlung festgesetzten Jahresbeiträgen der beitragspflichtigen Mitglieder; dem Ertrag des Gesellschaftsvermögens; den Rückvergütungen, Rettungsschädigungen und ähnliches; den Erträgen aus propagandistischen Veranstaltungen und Vergabungen und Zuwendungen aller Art. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich dessen Vermögen. Die Organe der Gesellschaft sind: die Delegiertenversammlung, der Zentralvorstand und dessen Geschäftsleitung, das Patronatskomitee und die Rechnungsrevisoren. Der Zentralpräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Verwaltungspräsi-

denten der SRFW, dem Zentralsekretär oder dem Zentralkassier. Zentralpräsident ist Viktor Silvestri, von Schaffhausen, in Emmen; Verwaltungspräsident der SRFW ist Sydney de Coulon, von Neuenburg, in Fontainemelon (Neuenburg); Zentralkassier: Albin Bugari, von Luzern und Sursee, in Luzern, und Zentralsekretär: lic. iur. Bernard Zünd, von und in Luzern. Adresse in Luzern: Hirschengraben 15.

*Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso*

28. August 1958.

André Moor, Drogerie, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist André Moor, von Vordemwald (Aargau), in Buochs. Betrieb einer Drogerie.

28. August 1958. Waren aller Art.

Rokenger Handelsgesellschaft m.b.H. (Rokenger Société commerciale à r. l.) (Rokenger Trading Co. works ltd. liability), in Buochs. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. August 1958 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die den Import und Export von Waren aller Art von und nach Korea bezweckt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Carl Bürger, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Walter Gretener, von Mellingen, in Dietikon (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Walter Gretener. Domizil: bei Friedrich Fuhrmeister, Riggiblick.

*Glarus — Glaris — Glarona*

29. August 1958. Wolle, Beteiligungen.

Intranex A.G., in Glarus, Kauf, Verarbeitung und Verkauf von Wolle jeder Beschaffenheit, Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 691). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückkauf und Annullierung von 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Artikel 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 26. August 1958 festgestellt.

29. August 1958.

Glärner Lichtspiele A.-G., in Glarus (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1958, Seite 1382). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Dr. jur. Ernst Heer, von und in Glarus.

29. August 1958. Radio, Grammophonapparate usw.

R. Künzli, in Niederurnen, Radiohandel, Radioreparaturen, Telephonrundsprache, Handel mit und Reparaturen von Grammophonapparaten (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1946, Seite 731). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. August 1958.

Ersparniskasse der Kirchgemeinde Schwanden, in Schwanden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1957, Seite 3091). Die Unterschrift von Heinrich Speich-Aebli, Aktuar, ist erloschen. Neu als Aktuar und Rechnungsführer wurde ernannt Richard Hug-Masanti, von Wolfenschiessen, in Schwanden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

29. August 1958.

Kraftwerke Lintli-Limmern AG. (KLL), in Linthal (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1957, Seite 1734). Heinrich Hirzel, von Zürich, in Turgi, ist Vizedirektor. Er zeichnet kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Wolfgang Niggli, von Zürich, in Stäfa-Uerikon. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Der Prokurist Peter Senn ist in Baden wohnhaft.

*Freiburg — Fribourg — Friburgo*

*Bureau de Fribourg*

28 août 1958. Restaurant.

Irène Kirchner-Altenbach, à Fribourg. Le chef de la maison est Irène Kirchner née Allenbach, épouse autorisée de Curt, de Schaffhouse, à Fribourg. Exploitation du café-restaurant des Maréchaux. Rue des Chanoines 122.

28 août 1958. Produits chimiques, etc.

Dom S.A. Fribourg en liquidation, à Fribourg, produits chimiques, etc. (FOSC. du 9 août 1957, N° 184, page 2150). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

28 août 1958. Participations.

Cumro S.A., à Fribourg, participations (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1948, N° 230, page 2650). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 juillet 1958, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Solothurn — Soleure — Soletta*

*Bureau Balsthal*

28. August 1958. Elektrische Installationen usw.

Alois Studer, in Oberbuchsitzen, elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1930, Seite 2081). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Bureau Olten-Gösgen*

28. August 1958.

Konsumgenossenschaft Winznau, in Winznau (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 89). Die Unterschrift des Verwalters Josef Grob ist erloschen. Neu wurde als Verwalter gewählt: Richard Hug, von Trimbach, in Winznau. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

20. August 1958. Handelsgeschäfte aller Art.

H. Lehmann und Co. Riehen, vormals Handelshaus Zimmermann Basel, in Riehen, Hans Lehmann-Hochuli, von Zofingen, in Riehen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Hedwig Zimmermann, von und in Basel, als Kommanditistin mit Fr. 1000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 17. Juli 1958 begonnen hat. Die Kommandite ist voll liberiert durch die eingebrachten Sachwerte (diverse Musterkollektionen) gemäss Inventar vom 15. Juli 1958. Prokura wurde

erteilt an die Kommanditärin Hedwig Zimmermann und an Marie Schudel, von Begglingen, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Die Gesellschaft führt das erloschene Geschäft Handelshaus Zimmermann Basel weiter. Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art, Uebernahme von Vertretungen sowie Verwertung von Erfindungen. Domizil: Am Stich 3.

26. August 1958. Liegenschaften.

Stamo A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1941, Seite 99). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Juli 1958 aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

26. August 1958. Pharmazeutische Präparate.

Geroba Aktiengesellschaft Georg Roth, Basel, in Basel, Fabrikation von pharmazeutischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1955, Seite 2648). Der Präsident, Georg Roth-Schäfer, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt: das Mitglied Fritz Roth-Brunner. Er zeichnet nun zu zweien.

27. August 1958. Vertretungen aller Art.

G. Kiepe, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Günther Kiepe, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, in Gütertrennung mit Blanche geb. Soma. Vertretungen aller Art. Immengasse 3.

27. August 1958. Konfektion.

G. Bornstein, in Basel, Handel mit Konfektion usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1950, Seite 298). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

27. August 1958. Chemische Produkte.

Richard Eisenbeiss A.G., in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1955, Seite 353). Infolge Todes sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden der Präsident und Delegierte Richard Eisenbeiss und Wilhelm Egger. Ihre Unterschriften sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Ernst Anliker, von und in Riehen, Peter Milliod, von Penthéraz, und Helene Kunz-Spitteler, von Brittnau, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

28. August 1958. Versicherungen.

Dr. H. Hotz, in Basel, Versicherungen usw. (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1958, Seite 2215). Neues Domizil: Aeschengraben 6.

28. August 1958. Bank.

H. Sturzenegger & Cie., in Basel, Bankgeschäft usw. (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1958, Seite 1164), Kommanditgesellschaft. Prokura wurde erteilt an Max Wirz, von Thürnen, und Walter Pfeiffer, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

28. August 1958. Uhrenreparaturen.

Heinz Kulli, in Basel, Terminage und Uhrenreparaturen (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1956, Seite 1881). Die Einzelfirma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

28. August 1958. Versicherungsagentur.

Imhoff & Schlumpf, in Basel, Versicherungsagenturen usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1950, Seite 2544). Der Prokurist Urs Beat Imhoff-Fischer wohnt nun in Riehen.

28. August 1958.

Wohngenossenschaft Niederholz, in Riehen (SHAB. Nr. 156 vom 6. Juli 1957, Seite 1759). In der Generalversammlung vom 10. Mai 1957 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus der Verwaltung ist Albert Abt ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

28. August 1958. Handelsagentur.

E. Lung, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Lung-Krayer, von Neuheim (Zug), in Basel. Handelsagentur. Erlenstrasse 48.

28. August 1958. Strassenbaumaterialien.

Euphalt A.G., in Basel, Herstellung von Materialien für den Strassenbau usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1957, Seite 692). Neues Domizil: Hagenastrasse 34.

28. August 1958.

Basler Stückfärberei A.G. (Société pour teinture en pièces S.A. Bâle) (Piece Dyeing Works Ltd Basle), in Basel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1957, Seite 3191). Zu Delegierten des Verwaltungsrates wurden ernannt: Rudolf Schetty und Peter Lindenmeyer. Sie führen Einzelunterschrift. Ihre Unterschrift als Direktor ist erloschen. Ernst Lindenmeyer ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch im Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Seine Unterschrift als Direktor ist erloschen.

29. August 1958. Automatische Anlagen.

Automag, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. August 1958 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Fabrikation von und Handel mit automatischen Anlagen für innerbetrieblichen Transport sowie Vertrieb technischer Neuheiten. Die Gesellschaft kann sich verwandte Geschäftszweige angliedern und sich an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. August 1958 übernimmt die Gesellschaft ein Personenauto Ford Zephyr, Modell 1957, zum Preise von Fr. 7000. Hierfür erhält der Einbringer 7 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hiervon sind Fr. 28 500 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Roger Waldmeier, von Möhlin, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Centralbahnplatz 13.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

27. August 1958. Restaurant usw.

Rudolf Rechsteiner, in Allschwil, Restaurant und Saalbetrieb Sans-Souci (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1956, Seite 667). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1958, Seite 2182) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

26. August 1958.

Thür Offsetdruck, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Thür, von Basel, in Birsfelden. Offsetdruckerei. Ruhrbergstrasse 21.

26. August 1958.

J. Sutter Früchte- und Gemüsehandel, in Binningen (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1954, Seite 304). Neues Geschäftslokal: Oberwilerstrasse 61.

26. August 1958. Butter, Käse usw.

Albert Augustin, in Gelterkinden, Handel mit Butter, Rahm und Käse (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1951, Seite 2060). Neues Geschäftslokal: Bohnygasse 12.

26. August 1958. Chemische Produkte usw.

Knoll & Cie. Aktiengesellschaft, in Liestal, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1958, Seite 112). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Alfred Veit-Gysin, Präsident, und Leopold Arnsperger, Mitglied, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Dr. Florian Waldeck, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim, gewählt. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

26. August 1958. Finanzierungen usw.

Tefina G.m.b.H., Filiale in Therwil, Finanzierungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1954, Seite 2564), mit Hauptsitz in Reinach (Basel-Landschaft). Diese Filiale wurde durch die Gesellschafterversammlung vom 30. Juni 1954 aufgehoben. Sie wird deshalb gelöscht.

26. August 1958.

Milchgenossenschaft Buckten, in Buckten (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1950, Seite 3339). Aus dem Vorstand ist der bisherige Präsident Ernst Itin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde der bisherige Vizepräsident Fritz Nebiker zum neuen Präsidenten gewählt. Zum neuen Vizepräsidenten wurde Hermann Schaub, von und in Buckten, ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

26. August 1958.

Milchgenossenschaft Känerkinden, in Känerkinden (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1951, Seite 3111). Aus dem Vorstand ist Hermann Eglin, Vizepräsident und Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurden gewählt: Fritz Grieder-Müller als Vizepräsident und Otto Wagner-Schaffner als Kassier, beide von und in Känerkinden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien.

26. August 1958. Nahrungsmittel, Kosmetik usw.

Anna Seloucky, in Liestal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Anna Josefina Seloucky, von Zürich, in Liestal, Vertretungen in Nahrungsmitteln. Gesundheitspflegeartikeln und Kosmetika, ferner in chemisch-technischen Artikeln. Schwierweg 9.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. August 1958. Mühle.

Jules Enderli, in Hallau, Kunden- und Handelsmühle (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1940, Seite 1854). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Enderli, von Zürich, in Schaffhausen.

28. August 1958. Möbel.

W. Weilenmann, in Neuhausen am Rheinfluss, Handel mit Möbeln en gros (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1957, Seite 2795). Durch Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 18. August 1958 ist über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet worden.

28. August 1958. Gasthof, Metzgerei.

Lina Meier, in Lohn, Gasthof und Metzgerei «Zum Löwen» (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1955, Seite 2627). Durch Verfügung des Bezirksrichters vom 18. August 1958 ist über die Firmainhaberin der Konkurs eröffnet worden.

29. August 1958.

Konserven-Produzenten-Genossenschaft Hallau, in Hallau (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1975). Aus dem Vorstand ist Franz Wollmann-Regli, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Dehlinger, von und in Hallau, ist neu als Aktuar in den Vorstand gewählt worden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

Graubünden — Grisons — Grigioni

26. August 1958. Ausstellungen.

Hija Chur, Aktiengesellschaft, in Chur, Förderung der Werbung für Handel, Industrie und Gewerbe durch Ausstellungen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1957, Seite 364). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. August 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt wurden. Das Grundkapital beträgt jetzt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Ernst Klötzli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Arthur Schmidt, von Chur und Filisur, in Chur. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Leiter der Geschäftsstelle.

29. August 1958.

Aktiengesellschaft Hotel Europe Davos, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1956, Seite 3138). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. August 1958 wurden die Statuten teilweise revidiert, wodurch die der Publikation unterliegenden Bestimmungen keine Veränderung erfahren haben. Bernhard Nigg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Albert Lardelli jun., von Poschiamo, in Chur, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

29. August 1958. Textilwaren.

Ernst Nauer, bisher in Stäfa, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1948, Seite 2870). Diese Firma hat den Sitz nach Davos-Platz verlegt, wo der Inhaber Ernst Nauer, von Hinwil, auch wohnt. Grosshandel mit Textilwaren.

29. August 1958. Weinhandel.

Carde Vitali, in Poschiamo, Weinhandlung (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1954, Seite 2939). Der Inhaber hat mit seiner Ehefrau Edith geb. Wildner gemäss Ehevertrag vom 24. Juni 1958 Gütertrennung vereinbart.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

28 agosto 1958. Immobili, ecc.

Intramarc S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti in data 19 giugno 1958 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compra-vendita in generi diversi, in particolare di immobili. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna,

interamente liberate. Le pubblicazioni della società avvengono sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni sono inviate agli azionisti, in quanto noti, mediante lettera raccomandata. Il consiglio d'amministrazione è composto da un amministratore unico, o da 2 a 5 membri, attualmente da 3: Karl Schmitz fu Karl, cittadino germanico, in Mülheim-Ruhr, presidente; Giuseppe Pervangher fu Paolo, da Airole, in Lugano, e Damiris Bizzozero, di Pasquale, da Lugano, in Castagnola, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due degli altri membri. Recapito: via Pioda 6.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

28 août 1958. Librairie, papeterie, jouets, etc.

Maurice Roy-Zwahlen, à Aubonne, librairie, papeterie, tabacs, cigares, cigarettes, jouets, représentation de marchandises de diverses nature (FOSC. du 7 mai 1952, N° 106, page 1189). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

28 août 1958. Librairie, papeterie, jouets, maroquinerie, etc.

Anna Roy-Zwahlen, à Aubonne. Le chef de la maison est Anna, fille de Jean Zwahlen, veuve de Maurice Roy, de Vallorbe, à Aubonne. Librairie, papeterie, tabacs, cigares, cigarettes, jouets, maroquinerie, et représentation de marchandises de diverse nature.

Bureau de Lausanne

28 août 1958. Immeubles.

S.I. Vinteuil, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle peut effectuer, en général, toutes opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales s'y rapportant. Elle acquerra notamment pour le prix de 67 000 fr. la parcelle N° 1522, feuille 48 de la commune de Pully, sise lieu dit «Chemin de Renner» d'une surface de 1153 m<sup>2</sup>; Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées générales ont lieu par insertion dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. A été désigné en qualité de seul administrateur avec signature individuelle, René Guignard, de Vaulion (Vaud), à Lausanne. Bureau: Place Benjamin Constant 2 (étude du notaire Louis Chopard).

28 août 1958. Valeurs mobilières, biens immobiliers.

Société anonyme Grace, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de valeurs mobilières et de biens immobiliers en Suisse ou à l'étranger ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Sont désignés comme administrateurs: Abraham Btesch, de nationalité britannique, à Lausanne, président; Jean-Adrien Lavanchy, de Lutry et Riex, à Lausanne; Pierre Freymond, de Mézery sur Yverdon, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux de Abraham Btesch, président, avec Jean-Adrien Lavanchy ou avec Pierre Freymond. Bureaux Place de la Riponne 1, chez Jean-Adrien Lavanchy.

28 août 1958. Immeubles.

S.I. Barry A., à Lausanne, opérations immobilières, société anonyme (FOSC. du 9 avril 1957, page 962). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

28 août 1958. Cordages, bâches, tentes, etc.

Savary et Fils S.A. Lausanne, à Lausanne, cordages, bâches et tentes, etc. (FOSC. du 9 octobre 1957, page 2657). A été désigné en qualité d'administrateur Edward Laedermann, d'Epalinges et du Mont sur Lausanne, à Lausanne; il engage la société en signant collectivement avec l'un ou l'autre des fondés de pouvoirs Robert Savary, de Payerne, et William Usel, de Lausanne, les deux à Lausanne. Les fondés de pouvoirs ont la signature collective à deux entre eux ou avec l'administrateur Edward Laedermann.

28 août 1958. Héliogravure.

Frédérie Wahli, à Prilly, atelier d'héliogravure (FOSC. du 25 août 1952, page 2128). La raison est radiée par suite du départ du titulaire.

28 août 1958. Brevets, etc.

Sovieo Société anonyme, à Lausanne, brevets et marques, etc. (FOSC. du 21 mars 1952, page 772). Le bureau de la société est transféré: Ruc dc Bourg 29, dans ses locaux.

28 août 1958.

Constructions mécaniques S.A. Renens, à Renens (FOSC. du 21 mars 1958, page 799). A été désigné comme nouvel administrateur, Willy Herrmann, de Langenthal (Berne), à Pully, lequel engage la société en signant collectivement à deux avec les autres membres du conseil d'administration. Willy Herrmann conserve sa signature individuelle en sa qualité de directeur. Ont été désignés: en qualité de président: Jean-Louis de Coulon (déjà inscrit comme administrateur), en remplacement d'Eugène Favre, qui reste administrateur; en qualité de secrétaire: Georges Oyex (déjà inscrit comme administrateur), en remplacement de Ferdinand Berthoud, qui reste administrateur. Les administrateurs engagent la société par leur signature collective à deux.

28 août 1958. Autos.

Moser et Pieand, à Lausanne, commerce de voitures automobiles neuves et d'occasion, société en nom collectif (FOSC. du 6 novembre 1956, page 2795). La procuration conférée à Heinz Kilchhofer est éteinte.

28 août 1958. Publicité, etc.

J.P. Krauer «Toutavis», à Lausanne, agence de publicité, service d'annonces par affichage (FOSC. du 6 mai 1958, page 1252). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

25 août 1958. Aliments diététiques.

Etablissement Reflex, Albert Schafelitel, à Marin, commune de Marin-Epagnier, commerce d'aliments diététiques (FOSC. du 6 novembre 1953, N° 259, page 2668). Cette raison est radiée à la demande du titulaire par suite de cessation de commerce.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Vereinigte Bern-Worb-Bahnen

3¾%-Anleihen von 1946 von Fr. 2 000 000

Die auf Montag, den 8. September 1958, 15 Uhr, einberufene

Obligationärversammlung

ist infolge der von der Bahnunternehmung beschlossenen Aenderung des Antrags 1 verschoben worden und findet nunmehr unter Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters statt Montag, den 20. Oktober 1958, um 15 Uhr (Präsenzliste von 14.30 Uhr an), im Hotel «Bristol» in Bern.

Die Obligationäre werden nach den geltenden Vorschriften über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihsobligationen (Art. 1157 ff., speziell 1185 OR) eingeladen, an dieser Versammlung teilzunehmen zur Beschlussfassung über folgende Anträge:

1. Ermässigung des Zinsfusses von 3¾% auf 2%, nebst einem vom Geschäftsergebnis abhängigen Zusatzzins bis zu 1¾%, ab 1. Juli 1958 für die nächsten 10 Jahre.
2. Stundung des am 30. Juni 1961 verfallenden Anleihs auf 10 Jahre, also bis zum 30. Juni 1971.
3. Wahl eines Vertreters der Gläubigergemeinschaft und eines Ersatzmannes.

Die Obligationäre, die an der Versammlung teilzunehmen oder sich dabei vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens Freitag, den 17. Oktober 1958, mittags, bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, oder bei der Ersparniskasse von Konolfingen, Filiale Worb, gegen Empfang des Stimmrechtsausweises zu deponieren. Auf Wunsch erhalten sie dort eine Abschrift der vorstehenden Anträge. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (AA. 228<sup>9</sup>)

Lausanne, den 29. August 1958.

Schwartz, Bundesrichter.

## Progrebras AG., in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

In der Generalversammlung vom 23. Juni 1958 der Progrebras A.G., mit Sitz in Basel, ist entsprechend dem Rückgang der Geschäftstätigkeit die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 50 000 durch Ermässigung des Nennwerts der Aktien und entsprechende Rückzahlung oder Verrechnung beschlossen worden. Durch besonderen Revisionsbericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, wurde festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger der Gesellschaft trotz der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Dieser Herabsetzungsbeschluss wird nach Vorschrift von Art. 733 OR dreimal im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert, mit der Bekanntgabe an die Gläubiger, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung für dieselben verlangen können.

Diese Anmeldungen müssen schriftlich dem Notariatsbureau Dr. Rudolf Leupold, Barfüssergasse 6, Basel, zu Händen des Verwaltungsrates der Gesellschaft eingereicht werden. (AA. 229<sup>9</sup>)

Basel, den 1. September 1958.

Die Verwaltung.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Einlagerung von Vorräten bei Lieferanten sowie die Einlagerung von Personalfürsorgevorräten (Vom 18. August 1958)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf die Verordnung des Bundesrates vom 15. Juli 1958 über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge (Vorbereitungsmassnahmen und Massnahmen in unsicheren Zeiten),

verfügt:

### A. Einlagerung von Vorräten bei Lieferanten

#### I. Betriebsvorräte

Art. 1. Grundsatz. Im Falle einer Abgabe- und Bezugssperre oder einer Rationierung können Betriebe Vorräte, die sie mindestens 100 Tage vor Inkrafttreten einer solchen Massnahme nach den Vorschriften dieser Verfügung bei Lieferanten eingelagert haben, ohne Anrechnung auf ihre ordentlichen Bezugsansprüche beziehen. Die Kriegswirtschaftsämter des Bundes regeln den Bezug solcher Vorräte.

Absatz 1 ist nicht anwendbar auf Vorräte an Treib- und Brennstoffen.

Art. 2. Lagerhaltungsvertrag. Eigentümer und Lagerhalter haben einen Vertrag abzuschliessen, der über die einzulagernden Waren und Mengen, die erfolgte Bezahlung, die Lagerorte sowie die Vereinbarungen betreffend die Auswechslung der Vorräte Aufschluss gibt.

Art. 3. Kennzeichnung. Der Lagerhalter hat die für andere Betriebe eingelagerten Vorräte soweit als möglich zu kennzeichnen und von seinen übrigen Vorräten getrennt zu lagern.

Art. 4. Meldepflicht des Lagerhalters. Der Lagerhalter hat die für andere Betriebe eingelagerten Vorräte dem Delegierten für wirtschaftliche Kriegsvorsorge (nachstehend Delegierter genannt) zu melden.

Die Meldung hat bei Errichtung des Lagers zu erfolgen und ist jeweils auf den 1. Januar zu erneuern. Nicht erneuerte Meldungen verlieren auf Ende des Kalendersjahres ihre Gültigkeit.

Änderungen in der Zusammensetzung oder im Umfang der eingelagerten Vorräte sind dem Delegierten umgehend zu melden.

Die Meldungen haben auf den vom Delegierten zur Verfügung gestellten Formularen zu erfolgen.

Der Lagerhalter hat dem Eigentümer von allen Meldungen an den Delegierten Kenntnis zu geben.

**Art. 5. Ausnahmen von der Meldepflicht.** Von der Meldepflicht sind ausgenommen:

- a) Vorräte, welche Gegenstand eines mit dem Delegierten abgeschlossenen Pflichtlagervertrages bilden;
- b) Vorräte, für welche der Lagerhalter einer Pflichtlagerkontrollstelle meldepflichtig ist.

An Stelle des Lagerhalters hat die Pflichtlagerkontrollstelle dem Delegierten periodisch Meldung zu erstatten.

**II. Haushaltvorräte**

**Art. 6. Grundsatz.** Im Falle einer Abgabe- und Bezugssperre oder einer Rationierung können bei Lieferanten eingelagerte Vorräte von Einzelpersonen (Haushaltvorräte) nur noch im Rahmen der ordentlichen Bezugsansprüche bezogen werden.

**B. Errichtung und Einlagerung von Personalfürsorgevorräten**

**Art. 7. Grundsatz.** Im Falle einer Abgabe- und Bezugssperre oder einer Rationierung können Betriebe Vorräte, die sie als Fürsorge für ihr Personal eingelagert haben, ihren Betriebsangehörigen ohne Anrechnung auf deren ordentliche Bezugsansprüche abgeben.

Handelt es sich bei den Vorräten um Waren, die der Betrieb selber herstellt, verarbeitet oder mit denen er Handel treibt, so dürfen sie nur mit Bewilligung der zuständigen kriegswirtschaftlichen Stelle abgegeben werden. Die Bewilligung wird erteilt, wenn die Vorräte mindestens 100 Tage vor Inkrafttreten der einschränkenden Massnahmen nach den Vorschriften dieser Verfügung eingelagert wurden.

Die Absätze 1 und 2 sind nicht anwendbar auf Vorräte an Treib- und Brennstoffen.

**Art. 8. Kennzeichnung, Meldepflicht.** Hinsichtlich Kennzeichnung der Vorräte und Meldepflicht gelten sinngemäss die in Artikel 3 bis 5 enthaltenen Bestimmungen.

**C. Vollzug**

**Art. 9. Vollzug, Kontrolle, Auskunftspflicht.** Der Delegierte wird mit dem Vollzug dieser Verfügung beauftragt. Er überprüft das Vorhandensein der gemeldeten Vorräte und die Einhaltung der vorstehenden Bestimmungen. Zu diesem Zwecke kann er die Kantone sowie Organisationen der Wirtschaft beziehen.

Jedermann ist verpflichtet, den Kontrollorganen im Sinne von Artikel 23 des Bundesgesetzes vom 30. September 1955 über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge Auskunft zu erteilen. Wird die verlangte Auskunft verweigert, so fällt die Anerkennung der Vorräte mit sofortiger Wirkung dahin.

**Art. 10. Inkrafttreten.** Diese Verfügung tritt am 15. September 1958 in Kraft.

**Ordonnance**

du Département fédéral de l'économie publique concernant l'entreposage de stocks chez les fournisseurs et l'entreposage de réserves en faveur du personnel d'entreprises

(Du 18 août 1958)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'ordonnance du Conseil fédéral du 15 juillet 1958 sur la préparation de la défense nationale économique (mesures préparatoires et mesures à prendre en période troublée), arrête:

**A. Entreposage de stocks chez les fournisseurs**

**I. Réserves d'exploitation**

**Article premier. Principe.** En cas d'interdiction de vente et d'achat ou de rationnement, les entreprises peuvent prendre possession, sans qu'ils soient imputés sur les attributions ordinaires auxquelles elles ont droit, des stocks qu'elles ont entreposés chez les fournisseurs, conformément aux prescriptions de la présente ordonnance, cent jours au moins avant l'entrée en vigueur des mesures restrictives.

Le 1<sup>er</sup> alinéa n'est pas applicable aux stocks de carburants et de combustibles.

**Art. 2. Contrat d'entrepôt.** Le propriétaire et l'entrepositaire ont à conclure un contrat renseignant sur le genre et le volume des marchandises à entreposer, les lieux d'entreposage et sur les modalités stipulées en ce qui concerne le renouvellement des stocks. Il doit également ressortir du contrat que ces derniers ont été payés.

**Art. 3. Désignation des stocks.** L'entrepositaire pourvoira si possible d'une marque distinctive les stocks qu'il détient pour d'autres entreprises et s'efforcera de les entreposer à l'écart de ses autres stocks.

**Art. 4. Rapport obligatoire de l'entrepositaire.** L'entrepositaire est tenu d'annoncer au délégué à la défense nationale économique (appelé ci-après délégué) les stocks qu'il détient pour d'autres entreprises.

Le rapport doit être établi au moment où la marchandise est remise en dépôt et renouvelé régulièrement pour le 1<sup>er</sup> janvier. S'ils ne sont pas renouvelés, les rapports perdent leur validité pour la fin de l'année civile.

Toute modification dans la composition ou le volume des stocks entreposés doit être immédiatement annoncée au délégué.

Les rapports doivent être présentés sur les formules que le délégué met à disposition.

L'entrepositaire donnera connaissance au propriétaire de tous les rapports qu'il adresse au délégué.

**Art. 5. Dérrogations à l'obligation de faire rapport.** Il n'y a pas lieu d'annoncer:

- a) Les stocks faisant l'objet d'un contrat de stockage conclu avec le délégué;
- b) Les stocks que l'entrepositaire doit annoncer à un organe de contrôle de réserves obligatoires.

L'organe de contrôle de réserves obligatoires doit présenter périodiquement un rapport au délégué en lieu et place de l'entrepositaire.

**II. Provisions de ménage**

**Art. 6. Principe.** En cas d'interdiction de vente et d'achat ou de rationnement, les stocks entreposés chez le fournisseur par des particuliers (provisions de ménage) ne peuvent être revendiqués que dans les limites des attributions ordinaires auxquelles ces particuliers ont droit.

**B. Constitution et entreposage de réserves en faveur du personnel d'entreprises**

**Art. 7. Principe.** En cas d'interdiction de vente et d'achat ou de rationnement, les entreprises qui ont entreposé des réserves en faveur de leur personnel peuvent les remettre aux bénéficiaires sans qu'elles soient imputées sur les attributions ordinaires auxquelles ils ont droit.

Lorsqu'il s'agit de réserves de marchandises que l'entreprise fabrique ou transforme elle-même, ou dont elle fait le commerce, elles ne peuvent être remises au personnel qu'avec l'autorisation du service compétent de l'économie de guerre. L'autorisation sera accordée si les réserves ont été entreposées, conformément aux prescriptions de la présente ordonnance, cent jours au moins avant l'entrée en vigueur des mesures restrictives.

Les 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> alinéas ne sont pas applicables aux stocks de carburants et de combustibles.

**Art. 8. Désignation des stocks; obligation de faire rapport.** En ce qui concerne la désignation des stocks et l'obligation de faire rapport, les dispositions des articles 3 à 5 sont applicables par analogie.

**C. Exécution**

**Art. 9. Exécution; contrôle; obligation de renseigner.** Le délégué est chargé de l'exécution de la présente ordonnance. Il contrôle l'existence des stocks annoncés et l'observation des dispositions qui précèdent. A cet effet, il peut faire appel au concours des cantons et des groupements économiques.

Chacun est tenu de fournir des renseignements aux organes de contrôle prévus à l'article 23 de la loi du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique. Si le renseignement requis est refusé, les stocks cessent d'être reconnus avec effet immédiat.

**Art. 10. Entrée en vigueur.** La présente ordonnance entre en vigueur le 15 septembre 1958.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis — Situation 30. 8. 58.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen	
		Charterments	
		Fr.	
Goldbestand — Eneasse or.....	8 350 069 725.50	—	—
Devisen — Disponibilités à l'étranger:			
deckungsfähige — pouvoir servir de couverture ..	515 039 549.48		
andere — autres ..	69 690.10	—	12 245 141.95
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:			
Wechsel — Effets de change ..	103 325 497.58		
Schatzansweisungen des Bundes — Rescriptions		—	9 754 908.90
Lombardvorschüsse — Aances sur nantissement ..	10 184 827.14	—	301 215.80
Wertschriften — Titres:			
deckungsfähige — pouvoir servir de couverture ..	375 200.—		
andere — autres ..	44 235 501.—	—	198 000.—
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	8 913 111.48	—	2 954 593.55
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif ..	27 460 782.18	—	1 519 057.77
<b>Zusammen — Total</b>	<b>9 059 673 864.46</b>		

**Passiven — Passif**

Eigene Gelder — Fonds propres ..	50 000 000.—	—	—
Notenumlauf — Billets en circulation ..	5 591 596 080.—	+	144 655 700.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à court terme:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de oirements des banques, du commerce et de l'industrie ..	2 862 795 915.88		
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à ome ..	364 086 816.03	—	171 094 829.03
Sonstige Passiven — Autres postes du passif ..	191 195 052.55	—	533 788.94
<b>Zusammen — Total</b>	<b>9 059 673 864.46</b>		

Offizieller Diskontozins seit 15. Mai — Taux officiel d'escompte depuis le 15 mai 1957: 2 ½ %  
 Offizieller Lombardzins seit 15. Mai — Taux officiel pour avance depuis le 15 mai 1957: 3 ¾ %

Spezialdiskontozins für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtlagern in Lebens- und Futtermitteln seit 25. Juli 1957: 2 %

Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 25 juillet 1957: 2 % 204. 2. 9. 58.

**Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland**

Liste Nr. 265 vom 1. September 1958 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 1. September 1958	Verkauf
8.77	Belgien/Luxemburg ..	8.80 ½
63.05	Dänemark ..	63.30
104.25	Deutschland-West ..	104.65
1.037 ½	Frankreich ..	1.04 ¾
12.19	Grossbritannien ..	12.24
0.7005	Italien ..	0.7045
115.35	Niederlande ..	115.80
60.95	Norwegen ..	61.20
16.84	Oesterreich ..	16.91
84.45	Schweden ..	84.80

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.01	Bulgarien ..	63.01
1.3562	Finland ..	1.3768
14.52 ¾	Griechenland ..	14.62 ¾
1.4576	Jugoslawien ..	1.4576
	Polen:	
106.99	Warenverkehr ..	107.52
17.83	Übrige Zahlungen ..	17.92
15.13	Portugal ..	15.29
71.41	Rumänien ..	71.41
10.322	Spanien ..	10.322
59.347	Tschechoslowakei ..	59.702
0.4844	Türkei ..	0.4859
	Einzahlungskurse anfragen für: Opium, Tabak, Kupfer, Chrom; Rosinen, Feigen, Haselnüsse	
36.969	Ungarn ..	37.523

204. 2. 9. 58.

# Ein Wendepunkt im Bau von Rechenmaschinen



Die Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co. bringt an die Büfa ihre sensationelle Neukonstruktion, den schreibenden Rechenautomaten ULTRA. Mit dieser einzigartigen Maschine ist ein langgehegter Wunschtraum in Erfüllung gegangen. Wohl gibt es seit langem leistungsfähige Rechenautomaten, aber es fehlte ihnen die Kontroll- und Punktiermöglichkeit, die Festhaltung der errechneten Beträge. Andererseits waren der Weiterentwicklung der Additionsmaschinen zur Universal-Rechenmaschine gewisse Grenzen gesetzt. Wo es gelang, oder teilweise gelang, erfolgte dies gegenüber dem Rechenautomaten auf Kosten des Arbeitstempes, der Dimension, der minimalen Anzahl Teile, der Einfachheit des Mechanismus oder der Preislage.

Bei der Konstruktion der ULTRA wurden vollständig neue Wege eingeschlagen. Zum ersten

Mal in der Geschichte der Rechenmaschinen wurde auf dieser neuen Basis ein schreibender Rechenautomat gebaut. Es wird nicht mehr — wie bisher — nötig sein, nebst einer Universal-Rechenmaschine noch eine Additionsmaschine zu besitzen. Der schreibende Rechenautomat ULTRA verkörpert beide Typen in vollendeter Weise. Er multipliziert mit einer bisher ungekannten Geschwindigkeit, arbeitet mit Rückübertragung und Speicherwerk, dividiert automatisch und ist als handliches, formschönes, leise arbeitendes Pultmodell eine perfekte Addier- und Saldiermaschine.

Wir zeigen Ihnen diese geniale Neukonstruktion nebst anderen Produkten der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co., — der bewährten einfachen Addier- und Saldiermaschine ULTRA und dem führenden Diktiergerät ULTRAVOX — an unserem Büfa-Stand Nr. 32



## Direma

Diktier- und Rechenmaschinen AG., Lagerstr. 47  
Zürich 4, Tel. (051) 23 32 27  
Generalvertretung für die Schweiz





Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES. Portable-Modelle ab Fr. 255. Büro-Modelle ab Fr. 750.-



SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT



**HERMES**

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.  
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone

empfehlungsgewürdigt

Neuerscheinung! E. M. Geba

**Wie man sich die Büroarbeit erleichtert**

Zahlreiche praktische Tips zu Einsparungen an Zeit und Geld  
Preis Fr. 3.30

Gebr. Riggensch, Verlagsabt. 2, Basel

NEUHEIT **PA-Negativ-Folien** NEUHEIT

**für Offsetdruck**

Speziell geeignet für mittlere und kleine Auflagen. Nach 2-3 Minuten Bearbeitungszeit druckfertig!

Belichten, entwickeln ... drucken!

Beste Druck- und Bild- (Raster) Wiedergabe!  
Lieferbar für alle Kleinoffsetmaschinen. - Interessanter Preis.



**OZALID ZÜRICH**  
Seefeldstrasse 94 Tel. (051) 24 47 57

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**  
**Roniger Josef**

geboren 19. März 1897, gewesener Ofenbauer, von und in Niederried, verstorben am 6. August 1958.

Eingabefrist bis und mit 30. September 1958:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Interlaken;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Dr. Walter Bettler, in Interlaken.

Massaverwalter: Herr Hans Amacher-Inäbnit, Ebligen, Interlaken, den 23. August 1958.

Der Beauftragte:  
Dr. W. Bettler, Notar.

Zu vermieten für sofort an der Talwiesenstrasse 17, Zürich, Binzquartier,

**LAGERRAUM IN NEUBAU**

Gesamtfläche 900 m<sup>2</sup>, evtl. 2x450 m<sup>2</sup>  
Tragkraft 1500 kg/m<sup>2</sup>  
mit Warenlift  
Absolut trockener, heller Raum, sehr gute Zufahrt für Autos, eventuell mit Geleiseanschluss.

Anfragen sind zu richten an:  
EMIL STEINER AG, Talwiesenstr. 17, Zürich 3/45

Für Artikel aus *Plexiglas* und anderen Kunststoffen die Spezialfirma



**ZÜRICH 56**  
Wehntalerstr. 289  
Tel. 051 / 46 49 91  
und 48 76 03



**Darlehen**  
bis

**5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

(24e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.) Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce,  
Berne

**ENGLAND**

Regelmäßiger

**FERRY-BOAT-DIENST**

In beiden Richtungen

**J. Véron, Grauer & Cie. AG.**

GENÈVE - Basel - Zürich - St. Gallen

**CONTINENTAL EXPRESS LTD.**

LONDON - Manchester - Hull - Glasgow - Birmingham usw.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Herrn Regierungstatthalters von Thun ist über den Nachlass der nachbezeichneten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprachen innerhalb der hiernach angegebenen Fristen bei dem zuständigen Regierungstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden. Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Erblasser:

**Baumann Hans Rudolf**

des Albert Adolf und der Victorine Emma geb. Senn, geb. am 1. September 1895, von Thun, Ehemann der Nella Erika geb. Kropf, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Thun, Bahnhofstrasse 6, verstorben am 25. August 1958.

Eingabefrist bis und mit 6. Oktober 1958:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Thun;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hugo Gerber, Bälliz 62, Thun.

Massaverwalter: Herr Hans Sturm, Buchhaltungs- und Treuhandbureau in Thun.

Gemäss Bewilligung des Regierungstatthalters von Thun wird der Betrieb des Erblassers durch die Erben unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Thun, den 30. August 1958.

Der Beauftragte:  
H. Gerber, Notar.

**HERBSTMESSEN 1958**

- 5. - 8. 9. Köln Hausrat/Eisenwaren
- 6. - 21. 9. Zagreb Internat. Messe
- 7. - 11. 9. Frankfurt Internat. Messe
- 7. - 14. 9. Leipzig Herbstmesse
- 7. - 14. 9. Wien Internat. Messe
- 27. 9. - 5. 10. Köln Photokina
- 2. - 12. 10. Paris Salon de l'Automobile

Ernähligte Bahnбилlette, Schlafwagen, Flugkarten und Messeausweise durch

Reisebüro

**KUONI**

Bahnhofplatz 7 ZÜRICH Bellevueplatz  
Tel. 23 36 10 Tel. 47 12 00  
Basel - Bern - Luzern - Locarno - Lausanne

Inserieren Sie im SHAB.

Junger gut geschulter Kaufmann übernimmt

**VERTRETUNGEN**

Eigener Wagen vorhanden. Kauf oder beteiligte Mitarbeit möglich.

Offerten an Postfach 142/7 Zürich-Enge.

Es lohnt sich ... mit dem raumparenden **KOPIT-KOMBI** Photokopierapparat mühe- und fehlerfrei sämtliche Abschriften zu erstellen. In knapp 1 Minute verfügen Sie über die fixfertige perfekte Kopie, genau wie das Original! Verlangen Sie heute noch unverbindliche Vorführung und Prospekte.

Schweizer Fabrikat

**KOPIT AG., BERN**  
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate, Engelchaldenstrasse 20  
Telephon (031) 2 60 06

Junger seriöser **KAUFMANN** organisatorisch geschult, sucht entsprechenden Wirkungskreis, Vertrauensstelle, eventuell verbunden mit Aussendienst. Auto vorhanden. Auf Wunsch Interesseneinlage oder spätere Beteiligung möglich. Offerten sind erbeten unter Chiffre H 56092 Q an Publicitas AG., Basel.

Wie das Couvert, so die Firma!

Beobachten Sie sich selbst beim Öffnen der Post. Wirkt ein dürftiges Couvert nicht negativ? Tritt nicht das Gegenteil ein, wenn Sie einen gepflegten Briefumschlag in Händen haben? **DUOFLEX**-Selbstklebecouverts wirken positiv beim Empfänger, vor allem aber: sie ermöglichen eine einfache, saubere und hygienische Postabfertigung, ohne Netzen und Lecken! Verlangen Sie unser Musterappchen mit **DUOFLEX**-Selbstklebecouverts. Wir senden es Ihnen kostenfrei zu.

Gute Couverts die Spezialität von **SCHALLER**

Schaller & Co. AG. Zürich 23  
Briefumschlagfabrik, Tel. 051/421542